

中 国 传 统 文 化 绘 本



捉鬼大将军

编 绘◎林 欣



图书在版编目 (C I P) 数据

捉鬼大将军 / 林欣著. -- 北京 : 现代出版社,
2012. 12

(中国传统文化绘本)

ISBN 978-7-5143-0813-6

I. ①捉… II. ①林… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第271561号

中国传统文化绘本

捉鬼大将军

编 绘 林 欣

责任编辑 陈田田

出版发行 现代出版社

地 址 北京市安定门外安华里 504 号

邮政编码 100011

电 话 010-64267325 010-64245264 (兼传真)

网 址 www.xdcbs.com

电子信箱 xiandai@cnpitc.com.cn

印 刷 中国电影出版社印刷厂

开 本 889×1194 1/20

印 张 2

版 次 2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5143-0813-6

定 价 11.80 元

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载

捉鬼大将军

中国传统文化绘本

编绘：林欣



中国出版集团



现代出版社











táng cháo dé zōng nián jiān yǒu gè rén jiào zhōng kuí zhōng kuí zhǎng xiāng shí fēn chǒu lǒu shéi kàn
唐朝德宗年间，有个人叫钟馗。钟馗长相十分丑陋，谁看
dào le tā dōu huì duǒ de yuǎn yuǎn de zhǐ yǒu cóng xiǎo xiāng yī wéi mìng de mèi mei hé hǎo yǒu dù
到了他，都会躲得远远的。只有从小相依为命的妹妹和好友杜
píng yuàn yì hé tā yì qǐ wán shuǎ
平愿意和他一起玩耍。







suī rán zhōng kuí xiàng mào chǒu lòu què shí fēn yǒu cái huá ér qiě wǔ yì chāo
虽然钟馗相貌，丑陋却十分有才华，而且武艺超
qún zhǎng dà hòu hái chéng le yuǎn jìn wén míng de jǔ rén
群，长大后还成了远近闻名的举人。

zhè yì nián shì féng qiū jì kē jǔ kǎo shì zhōng kuí jué dìng hé hǎo yǒu dù píng
这一年适逢秋季科举考试，钟馗决定和好友杜平
yì tóng jìn jīng gǎn kǎo liǎng rén hé zhōng kuí de mèi mèi dào bié hòu gāo gāo xìng xìng
一同进京赶考，两人和钟馗的妹妹道别后，高高兴兴
de qián wǎng jīng dū
地前往京都。



kǎo chǎng shàng zhōng kuí yí qì hē chéng xiě wán le wén zhāng zhǔ
考场上，钟馗一气呵成写完了文章，主
kǎo guān kàn le zhōng kuí de wén zhāng hòu pāi àn jiào jué dà jiā zàn yáng
考官看了钟馗的文章后拍案叫绝、大加赞扬，
lì kè jiāng zhōng kuí diǎn wéi dì yī míng bìng mǎ shàng bīng zòu huáng shàng
立刻将钟馗点为第一名，并马上禀奏皇上。

huángshàng kàn guò zhǔ kǎo guān de zòu zhé hòu wèi běn cháo chū le zhè yàng yí
皇上看过主考官的奏折后，为本朝出了这样一
gè wén wǔ shuāng quán de xīn kē zhuàng yuán gǎn dào shí fēn kāi xīn yào lì kè zài jīn
个文武双全的新科状元感到十分开心，要立刻在金
luán diàn zhào jiàn zhōng kuí
銮殿召见钟馗。



zhōng kuí gāng dēng shàng jīn luán bǎo diàn jiù tīng jiàn huáng shàng
钟馗刚登上金銮宝殿就听见皇上

“啊——” de dà jiào yì shēng , yuán lái huáng shàng bèi
“啊——”的大叫一声，原来皇上被

zhōng kuí de mú yàng xià de shuāi dǎo zài dì shàng
钟馗的模样吓得摔倒在地上。





huáng shàng zuò huí bǎo zuò hòu
皇上坐回宝座后

dà chì zhǔ kǎo guān zhè me chǒu
大叱主考官：“这么丑

de rén zěn me néng dāng wǒ men de
的人怎么能当我们的

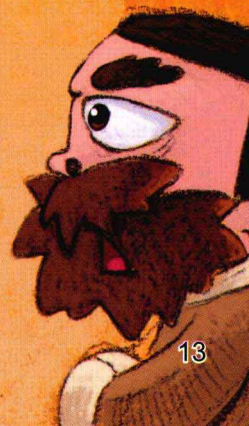
xīn kē zhuàng yuán ne
新科状元呢？”

zhǔ kǎo guān gǎn máng shàng qián
主考官赶忙上前

quàn shuō yí gè rén de hǎo huài
劝说：“一个人的好坏

bù zài xiàng mào shàng ér zài cái
不在相貌上，而在才

néng shàng qǐng bì xià sān sī
能上，请陛下三思。”





zhè shí hòu dù xián néng de zǎi xiāng wèi le tǎo hǎo huáng shàng shàng qián shuō dào wǒ táng táng dà táng
这时候妒贤嫉能的宰相为了讨好皇上，上前说道：“我堂堂大唐，
zhuàng yuán bì xū nèi wài jiān xiū zhuàng yuán zhǎng chéng zhè yàng chuán chū qù qǐ bù ràng rén chǐ xiào bì xià hé bù
状元必须内外兼修，状元长成这样，传出去岂不让人耻笑？陛下何不
lǐng xuǎn yì rén dāng xīn kē zhuàng yuán
另选一人当新科状元！”

zhōng kuí yì tīng dà shēng hē chì dào nǐ zhè hūn guān yǒu nǐ zài qǐ bù wù guó shuō zhè jiù
钟馗一听大声呵斥道：“你这昏官！有你在岂不误国？”说着就
yào dòng shǒu dǎ zǎi xiāng zǎi xiāng xià de hǎn dào dà dǎn yì mǐn jìng gǎn dà nào jīn lǚ diàn kuài lái
要动手打宰相。宰相吓得喊道：“大胆刁民，竟敢大闹金銮殿，快来
rén bǎ tā bǎng le
人把他绑了！”

